



# 更新

## RENEWAL

第三十卷第十期  
二〇〇四年十二月出刊  
■Vol.30 No.10■

活潑生命的團契，是健康教會的特徵。當年腐敗的羅馬世界，因著教會的興起出現了新希望。那活潑生命的動力，向著羅馬帝國壓迫下的人民傳出了無畏的見證，這是新生命強烈的呼求——盼望那新的國度，一個不屬這世界，出自神的國度。這就是基督徒的團契精神，新約希臘文稱之為Koinonia，是有其特殊意義的。

教會的團契應該有Koinonia的實質。使徒約翰說：「我們將所看見、所聽見的傳給你們，使你們與我們相交；我們乃是與父並他兒子耶穌基督相交的。」（約壹1:3）

約翰的信息很清楚：**真團契是建立在信徒與基督活潑生命的連接上**。如何建立有活潑生命的真團契呢？少不了三項原則：第一，真團契必須建立在神話語的見證上；第二，真團契必須依靠信徒彼此間的合一；第三，真團契需要聖靈日日的更新。這三點也是事奉的標竿。讓我們先看第一個最基礎的原則。

### 壹·真團契建立在神話語的見證

第1章3節：「我們將所看見、所聽見的傳給你們，使你們與我們相交……」「傳給」是約翰壹書的序言(1:1~4)前三節裏惟一的動詞，「傳給」你們甚麼？就是傳「生命之道」(1:1)。「相交」的原文就是Koinonia（團契）。讓我們就從這兩個角度：「傳給」與「相交」，去思想真團契的建立。首先，傳「生命之道」是建立真團契不可或缺的原則。

#### 一、傳生命之道是爲了相交

將生命之道「傳給」人，所帶出的結果，就是「相交」。約翰指出傳生命之道的兩個目的：第一是立即的目的，是繼續不斷的「與我們相交」(1:3)，第二是終極的目標，「使你們（或作我們，NIV）的喜樂充足」(1:4)。

# 建立活潑生命的團契

論到從起初原有的生命之道；就是我們所聽見、所看見、親眼看過、親手摸過的。  
(這生命已經顯現出來；我們也看見過，現在又作見證；將原與父同在，且顯現與我們那永遠的生命，傳給你們。)  
我們將所看見、所聽見的傳給你們，使你們與我們相交；  
我們乃是與父並他兒子耶穌基督相交的。  
我們將這些話寫給你們，使你們的喜樂充足。  
(約翰壹書1:1~4)

「相交」又有兩種意義：重生得救（「與父並他兒子耶穌基督相交」），與參與團契生活（「使你們與我們相交」）。約翰希望他的讀者領悟在基督裏的真相

識，否則他在主裏的喜樂就不夠完全。實際上傳生命之道的這兩個目的都指向同一方向，只是程度上的遠、近不同而已。

傳生命之道是爲了使別人能享受活潑的生命，從得救進入到「喜樂充足」，享受豐盛的生命，得到團契生活的好處。這是何等崇高的行動，也因此驚天動地震動了當時的羅馬世界。

### 二、真團契的基礎是生命之道

第1章1及3節，「論到從起初原有的生命之道……我們……傳給你們。」如何可以相交？是因爲聽到「生命之道」，生命被神改變了。這是真團契的基礎。

生命之道有兩個彼此密切相關的意義：第一，是指賜生命的耶穌。生命之道指出這道的本身就是生命，並且啓示出生命。「親眼看過、親手摸過的」(1:1)，就是指道成肉身的耶穌。第二，是有關耶穌的福音。「我們所聽見、所看見」的(1:1或參1:3)，就是指基督的福音。生命之道的這兩個意義，就是基督徒見證的最佳定義：將所經歷到的耶穌基督和祂的福音，也就是「所聽見、所看見、親眼看過、親手摸過的」傳給人！當人盡上責任，神就會讓「生命之道」顯出能力，結出果實。這是因果律，正如保羅向腓立比教會指出的：「你們顯在這世代中，好像明光照耀，將生命的道表明出來」(腓2:15~16)。

甘雅各說：「若要有真團契，就必先要產生一個活的宣告。團契建基於佈道。」(註1)團契不傳福音就是「死海團契」，如同以色列的死海只進不出，礦物質累積使鹽分過高，沒有任何漁產。親愛的弟兄姊妹，您的團契是個傳生命之道的團契嗎？

數十年前在紐約哥倫比亞大學讀書  
(下接第3頁)

## 陰影籠罩

在1992年夏天，死亡的陰影逐漸籠罩著我家，帶給我們不可挽回的改變。我和妻子雪莉剛剛由芝加哥搬回老家，俄亥俄州的替普城。因著我哥哥突然逝世，我們便離開伊利諾州舒適的生活，回來幫忙經營我父母的農場。

在我們的小兒子路加出生後六個月，雪莉被診斷出得了硬皮病（Scleroderma），這是一種全身組織器官逐漸鈣化的絕症。我過去從來沒有聽過這種疾病的名字，而現在也希望永遠不需要知道它是甚麼病症。

雪莉只能再活七年了！「我的神哪！」我常常一面流淚，一面在禱告中哭喊：「她才卅歲！我們又有三個小孩！」

神真的對我們很好，這並非虛言。雖然雪莉的健康每下愈況，但她竟然仍鼓得起精力，把我們的小屋轉變成美麗的愛巢。在診斷出病情的一年半後，我們以數算自己所承受的福氣，來慶祝聖誕節。

家中有三個孩子：六歲的雅各、四歲的安娜瑪利和兩歲的路加，使這個節日更加美好。在孩童的期盼中，禮物堆滿在聖誕樹下。每天晚上音響播放著聖誕頌歌，我們坐在閃亮的樹下玩遊戲、說故事。到了聖誕夜的晚上，我拿起福音書，讀其中耶穌降生的故事。

在讀到牧羊人、天使和東方博士，以及上帝在兩千年前，超自然地來到世間的故事時，我的心中湧起一個意念，盼望在我妻子的身上出現奇蹟。

聖誕節過後幾天，我和雪莉在樓上哄孩子睡覺。當我們和雅各、路加作了睡前祈禱，正要離開時，我順手關掉了掛在窗邊，雅各床頭的蠟燭電燈。雅各問我能不能開著做為夜燈？我沒有答應，這些燈離床太近了，不安全。

「還有，」我告訴他：「房間對面前窗上的蠟燭燈，會整晚亮著，那應該夠讓你晚上看清楚了。」

雅各在失望中道晚安，然後就睡了。雪莉在假日後格外疲倦，也回房休息去了。我獨自留在客廳中，拆卸聖誕樹上的燈泡和裝飾。工作完成後，我把樹拖到屋外。回到房子前時，我發現每扇窗戶上的聖誕裝飾，以及閃爍發光的蠟燭燈泡，使我們的小屋看起來非常溫馨，也格外像金克德（Thomas Kinkadee 基督徒知名畫家）的畫作。

上了床在雪莉旁邊躺下，我不禁回想著剛過的這個美好的聖誕節的一點一滴。眼睛看著天花板，心中也隱隱地牽掛著雪莉。我在猜想，她可以如醫生所預測的，支撐那麼久嗎？

我一面躺著，一面禱告，一面胡思亂想著在新年度中，治療過程會帶來甚麼挑戰。

## 無聲警鐘

午夜過後不久，我驚醒了過來。有兩隻巨大到不可思議的手，抓住我的肩膀，搖晃著我。出了甚麼事？一邊自問，我一邊坐起身來。向床邊望去，看到的景象讓我脈搏加速跳動。在床頭櫃邊上，站著一個不知是人是獸的龐然大物。六呎八吋鐵塔似的身材看起來既壯實，又有些飄渺。像是喬治路卡斯（George Lucas「星際大戰」系列電影製作人）的立體數位影像效果，出現在我的臥房中。

雖然我從來沒有看過，但我本能中知道這是位天使。我記

# 看不見面孔的訪客

班富敦（Ben Fulton）口述 / 俄希麥克波羅（Greg Asimakoupoulo）記錄

不得他臉上的任何眉目表情，但很清楚我沒有看到翅膀。我再三揉眼睛，要確定自己不是在作夢，可我心中知道這是神差來的使者。

非常奇妙，這位天使沒有用任何聲音對我說話，但他向我傳達信息，讓我知道我該做的事。我馬上就知道，我該立刻去雅各的房間。我進雅各和路加房間的時候，他倆還在呼呼大睡。可是從雅各床上垂到地面的鵝毛被，正在冒煙。我一把將羽毛被抓離雅各身上，那些電蠟燭燈泡正在燒融的被套上，開始發出橘紅色的火光！此刻火勢正開始轉烈，被單裡露出來的羽毛，即將燒起來。我大驚失色，一把抽出燃燒中的床單被單。此時雅各從夢中猛然驚醒，開始哭了起來。我脅下抱著冒煙燃燒的寢具，衝出室外，把那些全都丟到雪地之中。

「我兒子差點燒死！」我反覆地喃喃自語。回到房間去安慰雅各，另外找了床被單給他蓋上。

「這房子幾乎被燒得精光，」我喘著氣坐在床邊，一面告訴剛醒過來的雪莉，十分鐘內一連串所發生的事。「我們全家都可能喪身火場，但是主是掌管一切的，祂差遣了一位天使來警告我。」

我告訴雪莉，這位天使雖然沒有說話，但我能知道該做的事。我也告訴她除了被那雙陌生的大手驚醒以外，我並沒有真正害怕。

## 可信的神

那是十年以前的事了，我從此再也沒有見過天使。在我的信仰中，我並不注重超自然的角度，我是個弗萊得式「只要事實」的信徒。（編註：弗萊得Joe Friday是六十年代電視影集「警網」（Dragnet）的主角，身為洛杉磯警探的他，在辦案時常說：「夫人，只要事實！」“Just the the fact, Ma'am.”此話已成為美國流行的成語。）我從未讀過任何講到遇見天使的書，我也從未拿起過普萊提（Frank Peretti美國基督徒作家，常以靈界戰爭為其主題）的小說。

但是我毫無疑問的知道，我那天晚上所遇見的是天使。我不知道為甚麼神會打發天使到我這裏來，祂可以讓雅各被毯子燃燒而熱醒，祂也可以讓雅各被燒死，或者燒滅我們……苦難也是神所許可的！可是感謝神，祂的旨意保守了雅各的性命，祂也救了我們一家。

事實上，我逐漸明白了為甚麼那件事會發生。神用我生命中的這件事來提醒我，神管理萬事，祂可以用超自然的方法來成就祂的目的。我應該信靠祂，順服祂的帶領，即使禱告似乎不蒙垂聽，我仍要跟隨事奉祂。

原來這是神要我學的功課，因此我才能在人生中最黑暗的

時刻信靠祂。三年之後，1997年2月，雪莉在對抗硬皮病的戰爭中離開了我們。儘管神保守了雅各的生命，但是祂純全的旨意，許可我的妻子死於這個可怕的疾病。

帶著三個稚子和一顆破碎的心，我回想到那個晚上所遇到的，那位看不見面孔的訪客。原來是神要預備我面對雪莉的死亡。雖然極其傷痛，但我心中有一種無法解釋的平安。我深深知道我所敬拜的神，是在人生的高峰與低谷中，祂為我預備，祂是我可以全心信賴的神。沒有講一句話，祂已教了我不要懼怕。

編註：班富敦已再婚，現和其妻貝絲，以及六個孩子住在伊利諾州惠敦。本文譯自「今日基督徒」2003年11/12月號。

(上接第1頁)

時，我參加哥大團契，查經是團契的主要活動，也是訓練事奉，靈命進深的最好途徑。但是查了一年羅馬書，弟兄姊妹雖然得到許多救贖神學思想，卻因為沒有出去傳，整個查經班顯不出生氣。經過禱告，同工們開始向校園傳福音，一面使用新出來的福音影片，一面發單張、探訪、傳福音。當我們不作「死海團契」時，生氣就興旺了起來。得救的人數每週增加，弟兄姊妹的靈命、喜樂的心也隨著增長了！

真團契以生命之道為基礎，也盡力傳生命之道。這就是為甚麼早期教會能改變羅馬世界，因為團契有生命分享，就有一種在主裏的生命流動，這就是Koinonia的真意！

基督徒有責任傳生命之道，這道能改變人的生命成為見證；而見證的交流與分享就是「相交」，是基督徒真團契的實質。因此傳生命之道，是建立真團契不可或缺的。

真團契除了要建立在神話語的見證上，還要追求彼此的合一。這是重要的原則，也是事奉上努力的目標。

## 貳·真團契依靠信徒彼此的合一

第1章3節，「使你們與我們(有)相交；我們乃是與父並他兒子耶穌基督相交的。」「相交」是鑰字，來自「同伴」(路5:10)一詞，有「合夥」、「聯合擁有權」的意思，也就是「彼此分享」。這個字有豐富的神學意義，新約中至少用了12次。基督徒在靈裏要與主「合夥」，或與弟兄姊妹「彼此分享」達到合一，就必須盡上人的責任：捨己，也要依靠全權之神；聖靈的工作，才能結出「合一」的果子。因此合一是真團契中信徒追求的目標。讓我們從兩方面來思想：

### 一、在靈裏追求合一

第1章3節：「使你們與我們(有)相交……與……相交。」約翰用「相交」的名詞，而不是動詞，表示這是一種彼

此相交的狀況；而且他用現在式的「有」(和合本未譯出)，表示這是現在擁有，而且繼續的一種狀況。強調這種生命的分享不僅是事實，也是意識上能自覺的享受，讓讀者可以體會出基督裏團契的喜樂。所以，約翰壹書是一封「來分享我們團契的邀請信」。合一是真團契的特色，真團契必須彼此合一，而「合一」是有條件的。

首先，合一需要依靠聖靈而努力。保羅說：「凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。身體只有一個，聖靈只有一個……一主……」(弗4:2~5)這些品格不是天生具有的，也不是在教會久了自然就會得到的，而是要在聖靈中操練出來的，是聖靈所結的果子(加5:22)，要依靠聖靈去努力追求的。

在二十五年前新澤西州中部，在聖靈的引導下，數十位弟兄姊妹們開始了一間教會。有四位同工負擔起講臺，每週六早上有禱告交通的團契。神將這幾位性格、教會背景與作事方法全然不同的弟兄們，放在一起團契相交，帶領教會。開始的階段很不適應，他們之間的不同益發顯明。有一天當其中三位正在為一件事熱烈爭執時，卻發現另一位不在場，原來他跪在一間房間中在默默地禱告。情況改變了，聖靈動工使這個週六的團契轉型，讓他們之間的相同，逐漸佔據了優勢。以後每有意見爭執的時候，就有人跪下來禱告，求神賜下合一的靈。合一不是自然而然的事，而是禱告、依靠聖靈努力的結果。

其次，合一有一定的標準與內涵。主為門徒禱告：「叫他們合而為一像我們一樣」(約17:11，參約17:22)。合一的標準不是遷就別人、與人認同，乃是像父神與基督之間的完全和諧；合一的內涵是我們「當以耶穌基督的心為心」(腓2:5)

合一不但是在靈裏追求而得來的，

也需要在主裏操練一項最難，也是最緊要的功課，捨己。

### 二、在主裏操練捨己

「己」是合一的攔阻，也是屬靈復興、教會增長與普世宣教等的攔阻。由於人罪惡的本性，人原有的神的形像已被破壞。

捨己的惟一方法，就是做效基督，將己釘死！我們要在基督裏恢復神的形像。約翰壹書1:3與哥林多前書11:1有相似的結構，都是用類比律。前者以「相交」為鑰字，將「你們與我們」和「我們與父神及耶穌」類比；後者以「效法」為鑰字，將「你們與我」和「我與基督」作類比。此二類比句都有一個先決條件，就是它們的第二句。

基督是人成長的目標，因為基督是神最完全的形像；基督也是改變人的動力，藉祂的榮光我們就變成主的形狀(林後3:18)。

前文提及「相交」(Koinonia)來自「同伴」一詞。我們要靠聖靈努力，在主裏操練捨己；將個人的利益、慾望擺下，為共同的目的而結合起來。

在團契中事奉，首先要操練捨己的功課，也許可以借(意義卻不同)用主的教訓提醒自己。譬如說所謂的「在前的在後」原則：將自己的需要放在後；別人的需要放在前。也可以應用所謂的「在後的在前」原則：在對金錢、時間、思想、及努力的使用上，那原本在後捨不得拿出來用的，現在放在前面，快一步拿出來給別人用。這是事奉的人必須有的心態。

真團契要建立在神話語的見證上，真團契依靠信徒彼此的合一，最後，真團契還需要另一個原則，就是聖靈日日的更新。

### 參·真團契需要聖靈日日的更新

第1章3節與4節：「使你們與我們(有)相交……使你們(或我們，NIV)的喜樂充足。」「喜樂充足」是約翰常

用的字句（約3:29; 15:11; 16:24; 17:13; 約貳12），常指向與神及其他信徒間的團契。這也是耶穌最後的教訓裏的特色之一。真團契的終極目標，是參加的成員喜樂充足。讓我們從「滿足」和「喜樂」兩個角度來看，為甚麼真團契一定要有聖靈日日的更新。「滿足」涉及聖靈的恩賜，「喜樂」則是聖靈的果子。

### 一、用恩賜彼此服事——滿足的生命

主說：「要叫我的喜樂存在你們心裏，並叫你們的喜樂可以滿足。」（約15:11）主的喜樂是使我們的喜樂滿足的源頭。基督徒的道路不該愁雲密布，因為耶穌要祂門徒的喜樂得到滿足。主是滿足的源頭！因為，祂是賜教會恩賜的主。

首先，**基督賜給教會恩賜**（弗4:11~12）這是神的全權。恩賜是一種由基督而來的能力，祂賜不同的恩賜給教會（羅12:6~8；林前12:7~11, 28~31），沒有一個基督徒是沒有恩賜的（林前12:7；弗4:7）。

其次，**照恩賜彼此服事**（彼前4:10）——這是人的責任。彼得說：「各人要照所得的恩賜彼此服事，作神百般恩賜的好管家。」講到恩賜在種類上不同，更強調每位信徒要藉著天天的服事（原文是現在式，主動，分詞），繼續不斷

地操練恩賜，為神所用。

基督徒彼此相交、見證、傳福音、成長與事奉，這一切的活動常常都是在團契中進行的。在團契中用恩賜彼此服事，是操練我們有滿足生命的最好場所。

筆者當年在紐約哥大查經班中的學習，奠定了後來事奉的基礎。團契的事奉經驗，成為日後牧會技巧的來源；當年在團契中負責靈修，幫助了恩賜的發掘及操練；在團契中肢體配搭的經驗，也有助於日後牧會中的人際關係。

一位研究教會增長的領袖說：「要有效地動員教會的資源，祕訣就是把合適的人，安排在合適的崗位上，去作合適他的工作。」這就是保羅的原則（弗4:11~12）。弟兄姊妹們，把握機會在您的團契中，好好地藉恩賜彼此服事，操練您事奉的工夫。

但是事奉的操練離不開聖靈的工作！要靠聖靈結出果實，才可以得到喜樂的滿足。

### 二、靠聖靈結出果實——喜樂的生命

第1章4節：「使你們的喜樂充足」這個目的子句，指出傳生命之道的最終目的。「喜樂」是聖靈的果子（加5:22），是基督徒團契的特點，要靠信徒在基督裏繼續的靈命更新。

加爾文說：「禱告是操練信心的主

要方式；是我們獲得基督恩典的惟一途徑」。基督徒靈裏的更新，要靠內住的聖靈操練出德行，以及藉禱告操練信心。求主天天賜下恩典，使我們在事奉上有喜樂。喜樂是事奉的人不可或缺的，需靠聖靈保守，盡上責任操練，然後向神去領取喜樂的滿足，因為這是基督的應許（約15:11）。

今天的教會需要重新得著早期教會那種生命團契（Koinonia）的精神，就是人與主活潑生命的連接，去建造你、我的團契。

真團契建立的原則是：神話語的見證，信徒彼此的合一和聖靈日日的更新。基督徒當依此建立生命團契的事奉。

讓我們的團契，繼續不斷的傳出建基於生命之道的活見證，使更多的人與我們相交，因而得救，享受生命交流與合一，並得著滿足的喜樂。（註2）

註1: 甘雅各 (D. James Kennedy) 著，陳恩明，彭錦威合譯，《美妙人生：靈命成長指引》（香港：三元福音倍進佈道，1992年），第53~61頁。

註2: 本文收在更新講台錄音帶C110第2卷，更新傳道會，2004年；李定武牧師講於2004年8月29日新澤西州立石教會。

## ITS 更新學院2005年2月課程

○國定假日

勾選	課程	星期	日期	地點	教師
	約伯記解經 <b>BIB 124</b>	六、日、一	2005年2月19, 20, 21日	新澤西	陸蘇河教授
	哥林多前書解經 <b>BIB 113</b>	二、三、四	2005年2月22, 23, 24日	新澤西	黃子嘉牧師
	教會歷史(上) <b>MIN 109</b>	五、六、日	2005年2月25, 26, 27日	新澤西	張麟至牧師

課程（請在課程表上勾選）

學費（不含膳宿費） 1門 \$150, 2門 \$270, 3門 \$380  
逾期報名者 1門 \$175, 2門 \$300, 3門 \$400

學員 姓名(中) (英) 性別

地址 \_\_\_\_\_

州 Zip \_\_\_\_\_

電話 傳真 \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

付費 學費需在報名時付清。支票抬頭：Christian Renewal Ministries  
請將支票與報名表一同寄回：200 N. Main St., Milltown, NJ08850, USA

內附支票，支票號碼 \_\_\_\_\_ 金額\$ \_\_\_\_\_

信用卡付費，American Express  Master Card  Visa  Discover

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

有效日期：\_\_\_\_\_ 簽名 \_\_\_\_\_

上課地點：

新澤西 Ramada Inn Tel: (732) 828-6900  
Exit 9 off N. J. Turnpike I-95  
Rt.18 South and Eggers St.,  
East Brunswick, N. J. 08816

上課時間：

除主日下午三時到十時外，其餘均是上午九時到下午四時。

住宿與機場接送：

請直接電 Ramada Inn Tel: (732) 828-6900  
提及CRM Seminars或與更新傳道會聯絡

註冊：

◎截止日期：11/08/2004

◎過期註冊者需另加費

支票註冊：Christian Renewal Ministries  
200 N. Main St. Milltown, NJ 08850, USA  
信用卡電話註冊：1-732-846-7906  
信用卡傳真註冊：1-732-745-2878

在這個歲首年終，天氣漸漸轉涼的時刻，許多地方已是白雪籠罩的季節，聖誕音樂也開始四處迴響。全體的更新同工團隊，從北美紐澤西的總會，到台灣、新加坡、緬甸和蒙古的分會，為著這一年中神帶領我們所走的道路、所出的書刊及所成就的事工，向神獻上滿心的敬拜與讚美，更為著您忠心的代禱與奉獻支持，向神獻上感恩，也向您說聲謝謝。願主的慈愛繼續引導您奔跑前面的道路，賜給您健康的身體、喜樂的心、融洽的人際關係與美好的靈性。

「更新月刊」在主恩典的保守，以及弟兄姊妹的支持中，已經出刊超過30年了。從明年起，本刊的版面篇幅，將由目前的每期6頁增加為8頁。將有不同的設計風格，也盼望能有更豐富的內容。

以下的1至5項，是目前「更新月刊」的內容，仍然每期佔6頁。而6至10項，是盼望從2005年起，「更新月刊」要增加的內容，預計每期佔2頁的篇幅。以下各專欄名稱與新增內容均為暫定，歡迎讀者提供意見。

### 【目前內容】

1.「主題信息」：這是本刊過去多年來，一貫保持的特色內容，每期刊登釋經講道（Expository Preaching）的講章信息。2.翻譯「精選文章」：這也是本刊的特色內容，翻譯西方基督徒過去的經典之作，以及針對當今時代挑戰及幫助基督徒靈性、生活、事奉的精美文章。3.「福音事工報導」：每期介紹「更新」各項事工的進展，以及我們的需要，讓關心我們的弟兄姊妹可以為我們代禱，也可以參與我們所辦的各項活動。4.「編者的話」：

## 特別報告

以基督徒文字工作者的角度，對生活中、教會中各樣大小事物的反思。5.「好書介紹」與「更新學院」：本刊會不定期簡介「更新」所出版的，適合華人教會與信徒的書籍。另外也刊登「更新學院」的課程簡介，鼓勵基督徒接受神學的裝備。

### 【新增內容】

6.「釋經學坊」：釋經講道的基本理論與技巧之探討。7.「講道之窗」：西方教會對講道釋經的資訊與討論。8.「更新論壇」：讀經、查經、解經與講道雙向交流的論壇。9.「研經之路」：屬靈書籍討論材料之設計，及小組查經法的研究。10.「工具箱」：以短篇方式，分享講章例證、亮光、書籍介紹與講道心得等。

在今年10月和11月份「更新月刊」的福音事工報導中，有著下面的一段話：

更新傳道會經過過去33年的發展，事奉重點將愈來愈集中在以神的話語為中心，目的在幫助人從尋道、信道，進而明道、行道。為了配合這個方向，事工將著重推動讀經、查經、研經、解經到釋經講道，主若許可，自明年一月起，「更新」的版面將增為8頁，使這份刊物成為更能幫助讀者明白神話語的一個工具。

為著這樣「更新而變化」的改變，我們需要神更大的恩典，弟兄姊妹們更多的代禱、支持、回應與推介。盼望當我們注重神話語的研讀與傳講，並開始朝這個方向努力的時候，就看到神的兒女得到成長、事工得以推展、教會得以復興，而神自己得著最大的榮耀。



### 文字事工

\* 感謝主的恩典，讓大家等待已久最近剛印刷完成的一批書，包括「新鐵證待判」、漁夫查經系列「如何帶領小組查經」，以及其他十多本再版好書，連同2005年更新圖書目錄已運抵北美，同工們佔地利之便已先睹為快，都覺得獲益不淺，歡迎大家踴躍選購。如您需要我們的新圖書目錄，也歡迎您來電索取。

\* 忙碌的編輯部最近笑聲連連，不是因為年底假多，也絕不是因為加薪（請見「財務需要」欄），也不是故意苦中作樂，乃因一本名叫「教會酸辣湯」的新書，打字的、排版的、校稿的，大家輪流笑，有人驚

訝更新居然要出這麼幽默的書，是不是改變出版風格了呢，但大家笑完之後又覺得有許多觀念得到糾正，才明白這又是一本「文載真道」的佳作。請繼續為我們文字事工團隊代禱，求主使我們恩上加恩，力上加力，更多被主使用。

### 更新學院事工

\* 感謝主，更新學院秋季班（11/20~28）已圓滿結束，計有陸蘇河教授的「耶利米書解經」，呂沛淵牧師的「異端與護教」，以及劉少平牧師的「摩西五經解經」三門課，參加學員總共約七十人次。大家上完課後均對每門課的品質及深度稱許不已，而且對老師教學之認真與嚴謹的態度，深入淺出的講解，以及以生命影響生命的傳遞特別感謝。神賜下這受造就的機會，實在是祂的大恩典。我們為更新學院的事奉感謝主，祂賜下好的老師們，以及一群熱心追求神話語的學員們。求主繼續賜福這項服事眾教會及信徒的工作。

\* 更新學院明年2月19~27日冬

季班，也安排了精采的課程（見前頁），為方便更新同工們作業，請儘早安排報名，不要錯過了這裝備自己的大好機會。

### 財務需要

\* 自從三年前的911事件發生後，更新傳道會北美總會的奉獻受到一些影響。有不少更新之友回應了我們六月份時的呼籲，在金錢奉獻上有所擺上，使今年暑假期間的經濟低潮稍得舒緩。我們為他們的支持向神獻上滿心的感恩，願神格外賜福施恩典給這些樂意奉獻的弟兄姊妹們。在此我們也邀請大家依然本著經上勉勵我們「彼此相顧」的愛心（來10:24），在禱告和行動上繼續支持更新傳道會的各樣事工。盼您為此禱告，若神感動您，在這年底感恩的季節以實際行動表達您向神的感恩，也歡迎您透過銀行或以信用卡每月固定將奉獻轉給更新。若您有此負擔，請與我們聯絡。

同工腳蹤  
北美

### 李定武牧師

十二月

1-7日 澳洲亞特雷德講道

8-13日 澳洲墨爾本講道

### 鄭紀昭長老

九月6日至12月23日

溫哥華台灣長老教會

「活動性門訓單位」

### 新加坡地區

### 余達富傳道

十二月

5日 淡申律浸信教會

12日 懷恩堂

18日 淡申律浸信教會  
樂齡團契

19日 聖經教會、  
宏茂橋福音堂、  
伯大尼以馬內利教會

26日 淡申律浸信教會

二〇〇五年一月

3-7日 海外培訓

9日 淡申律浸信教會  
夕陽崇拜

10-11日 迦勒門訓一日營

16日 全備福音堂、  
淡申律浸信教會  
夕陽崇拜

23日 馬來亞基督教會

30日 新加坡靈恩中心

# 恭賀聖誕，新年蒙恩

漁夫查經系列出版完結篇

如何帶領小組查經（十三課）

韓特／戚思著 丁蔣怡欣譯

無論您是一位正在摸索如何帶領小組查經的新手，或已經是老手，本書都能成為您的幫助。作者深入淺出地道出小組運作的原則與陷阱，幫助小組長循序漸進地引導小組在輕鬆、敞開的氣氛下，更多認識聖經的真理，並增進彼此的關係，是小組必備的工具。



定價：美金\$6.00，新書九折優待，請勿錯失良機  
\* 一次購買漁夫查經系列全套47本八折優待

新書介紹



許多人認為，基督徒是那種正經古板、不苟言笑的人，平日很少與不信主的人來往。但每隔一段時間，他就會逢人便發出溫暖的微笑，那時，朋友同事們就彼此警告說：「小心，一定是佈道會要來了！」

「佈道式微笑」雖然只是個笑話，但卻反應出基督徒既要與世人建立關係，以傳揚神的福音；又要從世界上分別出來，避免污染影響。這是最大的矛盾，也是教會最大的挑戰和困難。

第四世紀的早期教會，成功地使用聖誕節的慶祝來取代每年冬天結束時，羅馬宗教的太陽神生日慶祝，把基督信仰落實在當時的羅馬社會之中，這是一次成功的文化宣教行動。當然也有部分教會對

此不表同意，他們就不慶祝聖誕節。

今日的教會有兩大危機，其中之一是脫離世界，缺乏與社會的接觸點，而失去了影響力。這是基要派的困難。另一種危機是為尋找與世界的接觸點，反而經由它帶進了世俗價值，造成信仰與生活的腐化。這是自由派的危險。慶祝聖誕節雖然曾是福音傳播的重要媒介，然而今日世俗對聖誕節的慶祝方式，似乎又回到了當年異教崇拜的縱慾與狂歡，也直接、間接地影響到教會的靈性品質。

所以基督徒既要留心與世界的分別，也要保持與世界的關係。在留心分別與保持關係之間，如何維持平衡？聖誕節就是一個很好的例子，值得我們深思。

對許多人而言，聖誕節是購物季節，也就是一年最後一個高潮的結束。

每年冬天的購物季節中，不管是商店百貨公司的聖誕櫥窗與陳設，反覆播放的聖誕音樂；紅衣白鬍子的聖誕老人，發出「呵呵呵！」的笑聲；各個機構、社團的聖誕聚

餐、舞會；各個家庭的聖誕樹與聖誕佈置等，讓節日的氣氛十分熱鬧溫馨。許多人從孩童開始，每年都在期待著這個季節，聖誕佳節成為一年的最高潮。

可是高潮之後，就是低谷。世俗慶祝聖誕節是以人的快樂為中心，所以當狂歡結束後，曲終夢醒、人去樓空，許多人就會落入假日後的憂鬱低谷。

對基督徒來說，聖誕節乃是紀念基督在卑微中來到人世，道成肉身、與人同住，是人類歷史新紀元的開始。也是救恩福音的開始。基督徒用祈禱、讀聖經、唱聖誕詩歌、聖餐、愛筵、聖誕劇以及報佳音等的活動，向世人宣揚平安夜的中心，就是耶穌基督。在這樣的默想與敬拜之中，迎接一個新的年度，有個喜樂的開始。

以人為中心的狂歡慶祝，是一個結束，結束在空虛的心靈低谷中。以基督為中心的敬拜紀念，是一個開始，開始了新生命的盼望和喜樂。親愛的讀者，您要選擇過哪一種聖誕節呢？

更新 第三十卷第十期

發行者：更新傳道會  
編輯委員會（筆劃順序）：  
李定武、李陳長真、呂允智、  
呂謝曉薇、張麟至  
編輯：李陳長真 排版：章俊  
美工：楊順華 打字：陳靜卿

更新傳道會

Christian Renewal Ministries, Inc.  
<http://www.crmnj.org>

美國總會：200 N. Main Street,  
Milltown, NJ 08850, U.S.A.  
Tel: 732-828-4545; Fax: 732-745-2878  
E-mail: [info@crmnj.org](mailto:info@crmnj.org)

香港分會：九龍尖沙咀郵政信箱98677號  
Tel: 2349-3978; Fax: 2717-2451

台灣分會：台北市106郵政信箱90-55號  
Tel: (02) 8663-3811; Fax: (02) 8663-5071  
副撥13913941 基督教更新傳道會 [奉獻]

新加坡分會：Christian Renewal Mission  
3791 Jln Bt Merah, #06-07  
E-Centre @ Redhill, Singapore 159471  
Tel: 65-63762304  
E-mail: [crmsg@pacific.net.sg](mailto:crmsg@pacific.net.sg)

諮詢顧問 [筆劃順序]：  
王永信、吳勇、周士培、  
黃金田、滕近輝、鮑會國

總會董事 [筆劃順序]：  
張麟至（主席）、石懷東、李定武、  
呂謝曉薇、林成蔭、梁金剛

©2004 by Christian Renewal Ministries, Inc.

信徒更新·教會更新



加拿大地區（報稅依據）：  
支票抬頭及寄往  
Harvester Evangelical Press  
12350 Sideroad 17  
Sunderland, Ont.  
L0C 1H0  
email address: [a.m.cheung@sympatico.ca](mailto:a.m.cheung@sympatico.ca)  
請註明 for CRM [更新傳道會]